

Standardization and related activities — General vocabulary

The European Standard EN 45020:1998 has the status of a
British Standard

ICS 01.040.01; 01.120

NO COPYING WITHOUT BSI PERMISSION EXCEPT AS PERMITTED BY COPYRIGHT LAW



Document Sharing Hub

National foreword

This British Standard is the English language version of EN 45020:1998. It supersedes BS EN 45020:1993, which is withdrawn.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee QS/3, Assessment, testing, certification and inspection, which has the responsibility to:

- aid enquirers to understand the text;
- present to the responsible international/European committee any enquiries on the interpretation, or proposals for change, and keep the UK interests informed;
- monitor related international and European developments and promulgate them in the UK.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

Cross-references

The British Standards which implement international or European publications referred to in this document may be found in the BSI Standards Catalogue under the section entitled “International Standards Correspondence Index”, or by using the “Find” facility of the BSI Standards Electronic Catalogue.

A British Standard does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users of British Standards are responsible for their correct application.

Compliance with a British Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.

Summary of pages

This document comprises a front cover, an inside front cover, pages i and ii, the EN title page, pages 2 to 51 and a back cover.

This standard has been updated (see copyright date) and may have had amendments incorporated. This will be indicated in the amendment table on the inside front cover.

This British Standard, having been prepared under the direction of the Management Systems Sector Board, was published under the authority of the Standards Board and comes into effect on 15 August 1998

© BSI 04-2000

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Comments

Contents

	Page
National foreword	Inside front cover
Foreword	2
Text of EN 45020	3

English version

Standardization and related activities — General vocabulary

(ISO/IEC Guide 2:1996)

Normalisation et activités connexes —
Vocabulaire général
(Guide ISO/CEI 2:1996)

Normung und damit zusammenhängende
Tätigkeiten — Allgemeine Begriffe
(ISO/IEC Guide 2:1996)

This European Standard was approved by CEN/CENELEC on 1 January 1998. CEN/CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN/CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN/CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN/CENELEC members are the national standards bodies and national electrotechnical committees, respectively, of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



CEN Central Secretariat:
rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

CENELEC Central Secretariat:
rue de Stassart, 35 B-1050 Brussels

© 1998 CEN/CENELEC All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members and for CENELEC Members.

Foreword

The text of the ISO/IEC Guide 2:1996 of the Committee on Conformity Assessment (CASCO) has been taken over as a European Standard by Technical Committee CEN/CLC/TC 1 “Criteria for conformity assessment bodies”, the secretariat of which is held by NSF, and approved by CEN and CENELEC.

This European Standard supersedes EN 45020:1993.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 1998.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Contents

	Page
Foreword	2
Introduction	3
Scope	3
1 Standardization	4
2 Aims of standardization	7
3 Normative documents	9
4 Bodies responsible for standards and regulations	14
5 Types of standards	17
6 Harmonization of standards	19
7 Content of normative documents	24
8 Structure of normative documents	27
9 Preparation of normative documents	27
10 Implementation of normative documents	30
11 References to standards in regulations	32
12 Conformity assessment in general	35
13 Determination of characteristics	40
14 Conformity evaluation	42
15 Assurance of conformity	44
16 Approval and recognition arrangements	46
17 Accreditation of conformity assessment bodies and persons	48
Alphabetical indexes	50

Introduction

Whilst ISO and IEC jointly provide the international framework for standardization, covering a wide range of mainly technical matters, the general concept of standardization extends beyond their terms of reference. For ISO and IEC purposes, the definition of **standardization** (1.1) should accordingly be read in conjunction with the definitions of **standard** (3.2) and **consensus** (1.7).

The general terminological principles guiding the revisions of Guide 2 since 1986 have been those established by Technical Committee ISO/TC 37, *Terminology (principles and coordination)*.

Terms expressing more specific concepts may generally be constructed by a combination of terms representing more general concepts. The latter terms thus form “building blocks”, and the selection of terms and the construction of definitions within this Guide has been based on this approach in cases where equivalent English, French and Russian combined terms contain the same “building blocks”.

In this way, additional terms can be readily constructed within the framework of the Guide. For example, the term **safety standard** can be defined as a **standard** (3.2) concerned with freedom from unacceptable risk of harm (definition of **safety** in 2.5).

Scope

This Guide provides general terms and definitions concerning standardization and related activities. It is intended to contribute fundamentally towards mutual understanding amongst the members of ISO and IEC and the various governmental and non-governmental agencies involved in standardization at international, regional and national levels. It is intended also to provide a suitable source for teaching and for reference, briefly covering basic theoretical and practical principles of standardization, certification and laboratory accreditation.

It is not the aim of this Guide to duplicate definitions of terms adequately defined for general purposes in other authoritative international vocabularies.

NOTE 1 From this point of view, particular attention is drawn to the *International vocabulary of basic and general terms in metrology (VIM)* jointly prepared by ISO, IEC, BIPM, IFCC, IUPAC, IUPAP and OIML, and published in 1993 (second edition).

Words placed between parentheses “(. . .)” within some terms may be omitted if it is unlikely that this will cause confusion.

The definitions included in this Guide are directly equivalent in the English, French and Russian languages. They have been drawn up as concisely as practicable. Where they first occur in other definitions, terms which have themselves been defined in this Guide are printed in bold type.

The notes appended to certain definitions offer clarification, explanation or examples to facilitate understanding of the concepts described. In certain cases, the notes may differ in different languages for linguistic reasons, or additional notes may be given.

In science and technology, the English word “**standard**” is used with two different meanings: as a normative document as defined in 3.2 (in French “**norme**”) and also as a measurement standard (in French “**étalon**”). This Guide is concerned solely with the first meaning. The second is the province of the *International vocabulary of basic and general terms in metrology (VIM)*.

Domaine d'application

Le présent Guide fournit des termes généraux et leurs définitions concernant la normalisation et les activités connexes. Il est prévu pour contribuer, de manière fondamentale, à la compréhension mutuelle entre les membres de l'ISO, de la CEI et des diverses institutions gouvernementales et non gouvernementales engagées dans la normalisation aux niveaux international, régional et national. Il est prévu également pour constituer un instrument de formation ou de référence couvrant brièvement les principes de base, théoriques et pratiques, de la normalisation, de la certification et de l'accréditation des laboratoires d'essais.

L'objet du présent Guide n'est pas de redonner les définitions de termes déjà définis de façon satisfaisante dans leur sens général par d'autres vocabulaires internationaux faisant autorité.

NOTE 1 Une attention particulière doit être portée, à cet égard, au *Vocabulaire international des termes fondamentaux et généraux de métrologie (VIM)* préparé conjointement par l'ISO, la CEI, le BIPM, la FICC, l'OIML, l'UICPA et l'UIPPA et qui a été publié en 1993 (deuxième édition).

NOTE 2 In addition to the terms given in the official languages of ISO and IEC (English, French and Russian), equivalent terms provided by the relevant member bodies are given in the following languages:

- German (de);
- Spanish (es);
- Italian (it);
- Dutch (nl);
- Swedish (sv).

1 Standardization

1.1

standardization

activity of establishing, with regard to actual or potential problems, **provisions** for common and repeated use, aimed at the achievement of the optimum degree of order in a given context

NOTE 1 In particular, the activity consists of the processes of formulating, issuing and implementing **standards**.

NOTE 2 Important benefits of standardization are improvement of the suitability of products, processes and services for their intended purposes, prevention of barriers to trade and facilitation of technological cooperation.

1.2

subject of standardization

topic to be standardized

NOTE 1 The expression “product, process or service” has been adopted throughout this Guide to encompass the subject of standardization in a broad sense, and should be understood equally to cover, for example, any material, component, equipment, system, interface, protocol, procedure, function, method or activity.

NOTE 2 **Standardization** may be limited to particular aspects of any subject. For example, in the case of shoes, criteria could be standardized separately for sizes and durability.

1.3

field of standardization

domain of standardization (deprecated) group of related subjects of standardization

NOTE Engineering, transport, agriculture, and quantities and units, for example, could be regarded as fields of standardization.

1.4

state of the art

developed stage of technical capability at a given time as regards products, processes and services, based on the relevant consolidated findings of science, technology and experience

NOTE 2 En plus des termes donnés dans les langues officielles de l'ISO et de la CEI (anglais, français et russe), les termes équivalents fournis par les comités membres responsables sont donnés dans les langues suivantes:

- allemand (de);
- espagnol (es);
- italien (it);
- néerlandais (nl);
- suédois (sv).

1 Normalisation

1.1

normalisation

activité propre à établir, face à des problèmes réels ou potentiels, des **dispositions** destinées à un usage commun et répété, visant à l'obtention du degré optimal d'ordre dans un contexte donné

NOTE 1 Cette activité concerne, en particulier, la formulation, la diffusion et la mise en application de **normes**.

NOTE 2 La normalisation offre d'importants avantages, notamment par une meilleure adaptation des produits, des processus et des services aux fins qui leur sont assignées, par la prévention des obstacles au commerce et en facilitant la coopération technologique.

1.2

sujet de normalisation

matière à normaliser

NOTE 1 L'expression «produit, processus ou service» a été adoptée tout au long de ce guide pour que les sujets de normalisation soient considérés dans un sens large; elle doit être interprétée comme pouvant recouvrir sans distinction tout matériau, composant, équipement, système, interface, protocole, procédure, fonction, méthode ou activité.

NOTE 2 Le champ de la **normalisation** peut être limité certains aspects particuliers d'un sujet quelconque. Dans le cas des chaussures par exemple, la pointure et les critères de durabilité peuvent être normalisés séparément.

1.3

domaine de normalisation

groupe de **sujets de normalisation** reliés entre eux

NOTE On peut ainsi considérer l'ingénierie, les transports, l'agriculture ou les grandeurs et unités, par exemple, comme des domaines de normalisation.

1.4

état de la technique

«état de l'art»

état d'avancement d'une capacité technique à un moment donné, en ce qui concerne un produit, un processus ou un service, fondé sur des découvertes scientifiques, techniques et expérimentales pertinentes

1.1

de	Normung; Normungsarbeit
es	normalización
it	normazione
nl	normalisatie
sv	standardisering

1.2

de	Normungsgegenstand
es	objeto de normalización
it	oggetto di normazione
nl	onderwerp van normalisatie
sv	ämne för standardisering

1.3

de	Normungsgebiet
es	campo de normalización
it	campo di normazione
nl	gebied van normalisatie
sv	standardiseringsområde

1.4

de	Stand der Technik
es	estado de la técnica; estado del arte
it	stato dell'arte
nl	stand van de techniek
sv	(teknikens) utvecklingsstadium (hellre än: vetenskapens och teknikens ståndpunkt)

1.5**acknowledged rule of technology**

technical **provision** acknowledged by a majority of representative experts as reflecting the **state of the art**

NOTE A **normative document** on a technical subject, if prepared with the cooperation of concerned interests by consultation and **consensus** procedures, is presumed to constitute an acknowledged rule of technology at the time of its approval.

1.5**règle technique reconnue**

«règle de l'art»

disposition technique reconnue par une majorité d'experts représentatifs comme reflétant l'état de la technique

NOTE Si un **document normatif** sur un sujet technique est préparé avec la coopération des parties intéressées par le biais de consultations et de procédures de réalisation d'un **consensus**, il est censé constituer une règle technique reconnue au moment de son approbation.

1.6**level of standardization**

geographical, political or economic extent of involvement in **standardization**

1.6**niveau de normalisation**

portée géographique, politique ou économique de la **normalisation**

1.6.1**international standardization**

standardization in which involvement is open to relevant **bodies** from all countries

1.6.1**normalisation internationale**

normalisation dans laquelle peuvent s'engager les **organismes** concernés de tous les pays

1.6.2**regional standardization**

standardization in which involvement is open to relevant **bodies** from countries from only one geographical, political or economic **area** of the world

1.6.3**national standardization**

standardization that takes place at the level of one specific country

NOTE Within a country or a territorial division of a country, standardization may also take place on a branch or sectoral basis (e.g. ministries), at local levels, at association and company levels in industry and in individual factories, workshops and offices.

1.6.2**normalisation régionale**

normalisation dans laquelle peuvent s'engager les **organismes** concernés d'un seul et même secteur géographique, politique ou économique du monde

1.6.3**normalisation nationale**

normalisation qui se situe au niveau d'un pays déterminé

NOTE Dans un pays ou une division territoriale d'un pays, la normalisation peut également se faire sur une base sectorielle (par exemple ministères), au niveau local, au niveau des associations et des entreprises dans l'industrie et les usines, ateliers et bureaux individuels.

1.5

de	anerkannte Regel der Technik
es	regla reconocida de tecnologia; reglas del arte
it	regola riconosciuta di tecnologia
nl	erkende technische regel
sv	erkänd teknisk praxis

1.6

de	Normungsebene
es	nivel de normalización
it	livello di normazione
nl	niveau van normalisatie
sv	standardiseringsnivå

1.6.1

de	internationale Normung
es	normalización internacional
it	normazione internazionale
nl	internationale normalisatie
sv	internationell standardisering

1.6.2

de	regionale Normung
es	normalización regional
it	normazione regionale
nl	bovenationale normalisatie
sv	regional standardisering

1.6.3

de	nationale Normung
es	normalización nacional
it	normazione nazionale
nl	nationale normalisatie
sv	nationell standardisering

1.6.4

provincial standardization

standardization that takes place at the level of a territorial division of a country

NOTE Within a country or a territorial division of a country, standardization may also take place on a branch or sectoral basis (e.g. ministries), at local levels, at association and company levels in industry and in individual factories, workshops and offices.

1.7

consensus

general agreement, characterized by the absence of sustained opposition to substantial issues by any important part of the concerned interests and by a process that involves seeking to take into account the views of all parties concerned and to reconcile any conflicting arguments

NOTE Consensus need not imply unanimity.

2 Aims of standardization

NOTE The general aims of **standardization** follow from the definition in 1.1. Standardization may have one or more specific aims, to make a product, process or service fit for its purpose. Such aims can be, but are not restricted to, **variety control**, **usability**, **compatibility**, **interchangeability**, **health**, **safety**, **protection of the environment**, **product protection**, **mutual understanding**, **economic performance**, **trade**. They can be overlapping.

2.1

fitness for purpose

ability of a product, process or service to serve a defined purpose under specific conditions

1.6.4

normalisation territoriale

normalisation qui se situe au niveau d'une division territoriale d'un pays

NOTE Dans un pays ou une division territoriale d'un pays, la normalisation peut également se faire sur une base sectorielle (par exemple ministères), au niveau local, au niveau des associations et des entreprises dans l'industrie et les usines, ateliers et bureaux individuels.

1.7

consensus

accord général caractérisé par l'absence d'opposition ferme à l'encontre de l'essentiel du sujet émanant d'une partie importante des intérêts en jeu et par un processus de recherche de prise en considération des vues de toutes les parties concernées et de rapprochement des positions divergentes éventuelles

NOTE Le consensus n'implique pas nécessairement l'unanimité.

2 Objectifs de la normalisation

NOTE Les objectifs généraux de la **normalisation** découlent de la définition énoncée en 1.1. La normalisation peut avoir un ou plusieurs objectifs spécifiques, notamment d'assurer l'aptitude à l'emploi d'un produit, processus ou service. Ces objectifs peuvent être, entre autres, **la gestion de la diversité**, la commodité d'usage, la **compatibilité**, l'**interchangeabilité**, **la santé**, **la sécurité**, **la protection de l'environnement**, **la protection d'un produit**, la compréhension mutuelle, les performances économiques, le commerce. Il peut y avoir des chevauchements entre eux.

2.1

aptitude à l'emploi

aptitude d'un produit, d'un processus ou d'un service à remplir un emploi défini dans des conditions spécifiées

1.6.4

de	Provinznormung
es	normalización territorial
it	normazione locale
nl	regionale normalisatie
sv	

1.7

de	Konsens
es	consenso
it	consenso
nl	consensus
sv	samförstånd

2.1

de	Gebrauchstauglichkeit
es	aptitud al uso
it	idoneità allo scopo
nl	gebruiksgeschiktheid
sv	ändamålsenlighet

2.2**compatibility**

suitability of products, processes or services for use together under specific conditions to fulfil relevant **requirements** without causing unacceptable interactions

2.2**compatibilité**

aptitude de produits, processus ou services à être utilisés conjointement dans des conditions spécifiées pour satisfaire aux **exigences** en cause sans interaction inacceptable

2.3**interchangeability**

ability of one product, process or service to be used in place of another to fulfil the same **requirements**

NOTE The functional aspect of interchangeability is called “functional interchangeability”, and the dimensional aspect “dimensional interchangeability”.

2.3**interchangeabilité**

faculté d'utiliser un produit, processus ou service à la place d'un autre pour satisfaire aux mêmes **exigences**

NOTE L'aspect fonctionnel de l'interchangeabilité est appelé «interchangeabilité fonctionnelle» et l'aspect dimensionnel «interchangeabilité dimensionnelle».

2.4**variety control**

selection of the optimum number of sizes or types of products, processes or services to meet prevailing needs

NOTE Variety control is usually concerned with variety reduction.

2.4**gestion de la diversité**

«limitation de la variété»

choix du nombre optimal de dimensions ou de types d'un produit, d'un processus ou d'un service pour répondre aux besoins prédominants

NOTE La gestion de la diversité vise généralement à la réduction de la diversité (parfois dénommée «réduction de la variété»).

2.5**safety**

freedom from unacceptable risk of harm

NOTE In standardization, the safety of products, processes and services is generally considered with a view to achieving the optimum balance of a number of factors, including non-technical factors such as human behaviour, that will eliminate avoidable risks of harm to persons and goods to an acceptable degree.

2.5**sécurité**

absence de risque de dommage inacceptable

NOTE Dans le cadre de la **normalisation**, la sécurité d'un produit, processus ou service est généralement envisagée dans l'optique d'assurer l'équilibre optimal entre un certain nombre de facteurs, y compris des facteurs non techniques tels que le comportement humain, permettant de limiter à un niveau tolérable les risques de dommage aux personnes et aux biens.

2.2

de	Kompatibilität; Verträglichkeit
es	compatibilidad
it	compatibilità
nl	verenigbaarheid
sv	förenlighet; kompatibilitet

2.3

de	Austauschbarkeit
es	intercambiabilidad
it	intercambiabilità
nl	uitwisselbaarheid
sv	utbytbarhet

2.4

de	Verminderung der Vielfalt
es	selección de variedades
it	selezione delle varietà
nl	verscheidenheidsbeheersing
sv	variantstyrning (hellre än: variantbegränsning)

2.5

de	Sicherheit
es	seguridad
it	sicurezza
nl	veiligheid
sv	säkerhet

2.6**protection of the environment**

preservation of the environment from unacceptable damage from the effects and operations of products, processes and services

2.7**product protection**

environmental protection (deprecated)
protection of a product against climatic or other adverse conditions during its use, transport or storage

2.6**protection de l'environnement**

préservation de l'environnement de dommages inacceptables dus aux effets et à l'exploitation de produits, processus ou services

2.7**protection d'un produit**

protection d'un produit contre des conditions climatiques ou d'autre nature pendant son utilisation, son transport ou son stockage

3 Normative documents**3.1****normative document**

document that provides rules, guidelines or characteristics for activities or their results

NOTE 1 The term "normative document" is a generic term that covers such documents as **standards, technical specifications, codes of practice and regulations**.

NOTE 2 A "document" is to be understood as any medium with information recorded on or in it.

NOTE 3 The terms for different kinds of normative documents are defined considering the document and its content as a single entity.

3 Documents normatifs**3.1****document normatif**

document qui donne des règles, des lignes directrices ou des caractéristiques pour des activités ou leurs résultats

NOTE 1 L'expression «document normatif» est un terme générique qui recouvre les documents tels que les **normes**, les **spécifications techniques**, les **codes de bonne pratique** et les **règlements**.

NOTE 2 On considère comme «document» tout support d'information avec l'information qu'il porte.

NOTE 3 Les termes relatifs aux différents types de documents normatifs sont définis comme comprenant le document et son contenu considérés comme un tout.

3.2 standard

document, established by **consensus** and approved by a recognized **body**, that provides, for common and repeated use, rules, guidelines or characteristics for activities or their results, aimed at the achievement of the optimum degree of order in a given context

NOTE Standards should be based on the consolidated results of science, technology and experience, and aimed at the promotion of optimum community benefits.

3.2 norme

document, établi par **consensus** et approuvé par un **organisme** reconnu, qui fournit, pour des usages communs et répétés, des règles, des lignes directrices ou des caractéristiques, pour des activités ou leurs résultats, garantissant un degré optimal d'ordre dans un contexte donné

NOTE Il convient que les normes soient fondées sur les acquis conjugués de la science, de la technique et de l'expérience et visent à l'avantage optimal de la communauté.

2.6

de	Umweltschutz
es	protección del medio ambiente
it	protezione dell'ambiente
nl	milieubescherming
sv	miljöskydd

2.7

de	Schutz des Erzeugnisses
es	protección del producto
it	protezione del prodotto
nl	produktbescherming
sv	produktskydd

3.1

de	normatives Dokument
es	documento normativo
it	documento normativo
nl	normatief document
sv	regelgivande dokument

3.2

de	Norm
es	norma
it	norma
nl	norm
sv	standard

3.2.1 Publicly available standards

NOTE By virtue of their status as **standards**, their public availability and their **amendment or revision** as necessary to keep pace with the **state of the art, international, regional, national and provincial standards** (3.2.1.1, 3.2.1.2, 3.2.1.3 and 3.2.1.4) are presumed to constitute **acknowledged rules of technology**.

3.2.1.1

international standard

standard that is adopted by an **international standardizing/standards organization** and made available to the public

3.2.1.2

regional standard

standard that is adopted by a **regional standardizing/standards organization** and made available to the public

3.2.1.3

national standard

standard that is adopted by a **national standards body** and made available to the public

3.2.1.4

provincial standard

standard that is adopted at the level of a territorial division of a country and made available to the public

3.2.2

Other standards

NOTE **Standards** may also be adopted on other bases, e.g. branch standards and company standards. Such standards may have a geographical impact covering several countries.

3.2.1 Normes disponibles au public

NOTE En vertu de leur statut de **normes**, de leur disponibilité au public et de leur **amendement ou révision** lorsque cela est nécessaire pour refléter l'**état de la technique**, les **normes internationales, régionales, nationales et territoriales** (3.2.1.1, 3.2.1.2, 3.2.1.3 et 3.2.1.4) sont présumées constituer des **règles techniques reconnues**.

3.2.1.1

norme internationale

norme qui est adoptée par une **organisation internationale à activités normatives/de normalisation** et qui est mise à la disposition du public

3.2.1.2

norme régionale

norme qui est adoptée par une **organisation régionale à activités normatives/de normalisation** et qui est mise à la disposition du public

3.2.1.3

norme nationale

norme qui est adoptée par un **organisme national de normalisation** et qui est mise à la disposition du public

3.2.1.4

norme territoriale

norme qui est adoptée au niveau d'une division territoriale d'un pays et qui est mise à la disposition du public

3.2.2

Autres normes

NOTE Des **normes** peuvent également être adoptées sur d'autres bases, par exemple normes de secteur ou normes d'entreprise. Ces normes peuvent avoir un impact géographique dans plusieurs pays.

3.2.1.1

de	internationale Norm
es	norma internacional
it	norma internazionale
nl	internationale norm
sv	internationell standard

3.2.1.2

de	regionale Norm
es	norma regional
it	norma regionale
nl	regionale norm
sv	regional standard

3.2.1.3

de	nationale Norm
es	norma nacional
it	norma nazionale
nl	nationale norm
sv	nationell standard

3.2.1.4

de	Provinznorm
es	norma territorial
it	norma locale
nl	provinciale norm
sv	

3.3**prestandard**

document that is adopted provisionally by a **standardizing body** and made available to the public in order that the necessary experience may be gained from its **application** on which to base a **standard**

3.4**technical specification**

document that prescribes technical **requirements** to be fulfilled by a product, process or service

NOTE 1 A technical specification should indicate, whenever appropriate, the procedure(s) by means of which it may be determined whether the requirements given are fulfilled.

NOTE 2 A technical specification may be a **standard**, a part of a standard or independent of a standard.

NOTE 3 Note 3 applies to the Russian version only.

3.5**code of practice**

document that recommends practices or procedures for the design, manufacture, installation, maintenance or utilization of equipment, structures or products

NOTE A code of practice may be a **standard**, a part of a standard or independent of a standard.

3.3**prénorme**

document qui est adopté provisoirement par un **organisme à activités normatives** et qui est mis à la disposition du public pour que l'on puisse bénéficier de l'expérience nécessaire de son **application**, à partir de laquelle on élaborera une **norme**

3.4**spécification technique**

document qui spécifie les **exigences** techniques que doit satisfaire un produit, un processus ou un service

NOTE 1 Il convient qu'une spécification technique indique, le cas échéant, le(s) mode(s) opératoire(s) permettant de déterminer si les exigences données sont satisfaites.

NOTE 2 Une spécification technique peut être une **norme**, une partie de norme ou être indépendante d'une norme.

NOTE 3 La note 3 s'applique uniquement à la version russe.

3.5**code de bonne pratique**

document qui recommande des pratiques ou des procédures en matière de conception, de fabrication, d'installation, d'entretien ou d'utilisation d'équipements, de structures ou de produits

NOTE Un code de bonne pratique peut être une **norme**, une partie de norme ou être indépendant d'une norme.

3.6**regulation**

document providing binding legislative rules, that is adopted by an **authority**

3.6**règlement**

document qui contient des règles à caractère obligatoire et qui a été adopté par une **autorité**

3.3

de	Vornorm
es	norma experimental
it	norma sperimentale
nl	voornorm
sv	försöksstandard

3.4

de	technische Spezifikation; technische Beschreibung
es	especificación técnica
it	specificazione tecnica
nl	technische specificatie
sv	teknisk specifikation

3.5

de	Anleitung für die Praxis
es	código de buena práctica
it	codice di pratica
nl	praktijkrichtlijn
sv	anvisning; riktlinje

3.6

de	Vorschrift
es	reglamento
it	regolamento
nl	voorschrift
sv	föreskrift

3.6.1**technical regulation**

regulation that provides technical **requirements**, either directly or by referring to or incorporating the content of a **standard**, **technical specification** or **code of practice**

NOTE A technical regulation may be supplemented by technical guidance that outlines some means of compliance with the requirements of the regulation, i.e. **deemed-to-satisfy provision**.

3.6.1**règlement technique**

règlement qui contient des **exigences** techniques, soit directement, soit par référence à une **norme**, une **spécification technique** ou un **code de bonne pratique**, ou bien en intégrant le contenu

NOTE Un règlement technique peut s'accompagner d'indications techniques décrivant certains moyens pour se conformer aux exigences du règlement, c'est-à-dire une **disposition réputée satisfaire** à ces exigences.